

# Amtliche Mitteilungen der Stadt Vöhringen

Offizielles Amts- und Mitteilungsblatt  
der Stadt Vöhringen und ihrer Stadtteile



Stadtverwaltung Vöhringen • Hettstedter Platz 1 • 89269 Vöhringen • Tel. 073 06/96 22-0 • Fax 96 22-22 • Internet: www.voehringen.de • E-Mail: stadtverwaltung@voehringen.de

19. August 2023

## Bekanntmachungen der Stadt

### WILLKOMMEN

Ein herzliches Grüß Gott im Jubiläumsjahr 875 Jahre Vöhringen. Im Amts- und Mitteilungsblatt unserer Stadt Vöhringen berichten wir wöchentlich über wichtige Ereignisse, die Arbeit in unseren kommunalpolitischen Gremien und der Verwaltung. Sofern es die Stadt Vöhringen und ihre Bürgerinnen und Bürger betrifft, erhalten Sie natürlich auch Mitteilungen aus anderen Bereichen.

Ihr  
  
Michael Neher,  
Erster Bürgermeister

### VÖHRINGER TRINKWASSER BEDENKENLOS GENIESSBAR Vöhringer Trinkwasseruntersuchung

Regelmäßige, durch die Stadtverwaltung beauftragte, amtliche Kontrolluntersuchungen stellen sicher, dass alle gesetzlichen Vorgaben und Grenzwerte des Vöhringer Trinkwassers eingehalten werden. Die Untersuchungen werden zweimal jährlich

in Auftrag gegeben und veröffentlicht. Bei der am 24.07.2023 durchgeführten bakteriologisch-physikalisch-chemischen Untersuchung des Vöhringer Trinkwassers wurden erneut unbedenkliche Werte ermittelt:

Ergebnis der neuesten bakteriologisch-physikalisch-chemischen Untersuchung des Vöhringer Trinkwassers vom 24.07.2023				
Entnahmetag: 29.06.2023		Entnahmestelle: Rathaus		
Parameter	Dimension	Bestimmungsgrenze	Untersuchungsergebnisse	Grenzwert
Farbe, qualitativ	-		farblos	-
Trübung, qualitativ	-		klar	-
Geruch, qualitativ	-		o.B.	-
Geschmack, qualitativ	-		o.B.	-
Bodensatz, qualitativ	-		keiner	-
SAK bei 436 nm	m-1	0,05	0,08	0,5
SAK bei 254 nm	m-1	0,1	1,3	-
Trübung, quantitativ	NTU	0,05	0,12	1
Wassertemperatur	°C		19,5	-
pH-Wert bei 9,6°C	-		7,49	>6,5 und <9,5
Leitfähigkeit bei 25°C	µS/cm		628	2790
Sauerstoff	mg/l	0,1	6,3	-
TOC (Org. geb. Kohlenstoff)	mg/l	0,20	0,43	-
DOC (Gelöst)org.Kohlenstoff)	mg/l	0,20	-	-
Freie Kohlensäure bei 10,5°C	mg/l	0,5	23	-
Basekapazität bis pH=8.2	mmol/l	0,05	0,53	-
Säurekapazität bis pH=8.2 bei 10,5°C	mmol/l	0,05	< 0,05	-
Säurekapazität bis pH=4.3 bei 24,6°C	mmol/l	0,05	5,62	-
Summe Erdalkalien	mmol/l	0,10	3,0	-
Gesamthärte	°dH	0,10	17,00	-
Karbonathärte	°dH	0,10	15,7	-
Calcium	mg/l	1,00	92,3	-
Magnesium	mg/l	0,50	17,7	-
Natrium	mg/l	0,50	13,1	200
Kalium	mg/l	0,50	2,2	-
Eisen, gesamt	mg/l	0,005	<0,01	0,2
Mangan, gesamt	mg/l	0,002	<0,0025	0,05
Aluminium, gelöst	mg/l	0,005	<0,005	0,2
Ammonium	mg/l	0,01	<0,01	0,5
Nitrit	mg/l	0,010	<0,01	0,5
Nitrat	mg/l	0,50	13,6	50
Chlorid	mg/l	0,50	22,9	250
Sulfat	mg/l	1,00	15,9	250
Kationensumme (berechnet)	-	-	6,69	-
Anionensumme (berechnet)	-	-	6,82	-
Ionenstärke	mmol/l	-	9,15	-
berechneter pH-Wert	-	-	7,40	-
pH (Calcitsättigung)	-	-	7,17	-
Freie Kohlensäure (berechnet)	mg/l	-	21,1	-
Gleichgewichts-Kohlensäure	mg/l	-	32,60	-
Pufferungskapazität	mmol/l	-	1,07	-
Sättigungsindex (berechnet)	-	-	+0,32	-
Delta-pH	-	-	+0,23	-
Calcitlöse(-abscheide)kapazität	mg/l	-	-27	-
Muldenquotient S1	-	-	0,21	-
Zinkrieselquotient S2	-	-	4,45	-
Kupferquotient S3	-	-	33,95	-
Benzol	µg/l	0,25	<0,25	1
Bor	mg/l	0,02	0,04	1
Bromat	mg/l	0,0005	-	0,01
Chrom	mg/l	0,001	< 0,0005	0,05
Cyanid	mg/l	0,002	<0,002	0,05
1,2 Dichlorethan	µg/l	0,3	<0,3	3,0
Fluorid, unfiltriert	mg/l	0,05	<0,05	1,5
Nitrat	mg/l	0,50	13,6	50
Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	0,01	0,27	1
Quecksilber	mg/l	0,0002	< 0,0002	0,001
Selen	mg/l	0,001	< 0,001	0,01

Trichlorethen	µg/l	0,10	<0,1	-
Tetrachlorethen	µg/l	0,10	<0,1	-
Summe Tri- und Tetrachlorethen	µg/l	-	n.n.	10
Uran	mg/l	0,0005	0,0011	0,01
Antimon	mg/l	0,001	< 0,001	0,005
Arsen	mg/l	0,0005	< 0,0005	0,01
Benzo-(a)-pyren	µg/l	0,0025	<0,0025	0,01
Blei	mg/l	0,002	<0,0005	0,01
Cadmium	mg/l	0,0002	< 0,0001	0,003
Kupfer	mg/l	0,04	0,005	2
Nickel	mg/l	0,002	<0,001	0,02
Nitrit	mg/l	0,010	<0,010	0,5
Benzo-(b)-fluoranthen	µg/l	0,01	<0,01	-
Benzo-(k)-fluoranthen	µg/l	0,01	<0,01	-
Benzo-(ghi)-perylen	µg/l	0,01	<0,02	-
Indeno-(1,2,3-cd)-pyren	µg/l	0,01	<0,01	-
PAK-Summe (als C)	µg/l	-	n.n.	0,1
Trichlormethan (Chloroform)	µg/l	0,1	<0,1	-
Bromdichlormethan	µg/l	0,1	< 0,1	-
Dibromdichlormethan	µg/l	0,1	<0,1	-
Tribromdichlormethan	µg/l	0,1	<0,1	-
Vinylchlorid	µg/l	0,25	<0,25	0,5
Summe Trihalogenmethane	µg/l	-	n.n.	50
Summe der gepr. 128 Pflanzenschutzmittel*	µg/l	-	n.n.	0,5
Koloniezahl bei 22°C	KBE/ml	-	0	100
Koloniezahl bei 36°C	KBE/ml	-	0	100
Escherichia Coli in 100 ml	KBE	-	0	0
Coliforme Keime in 100 ml	KBE	-	0	0
Enterokokken in 100 ml	KBE	-	0	0
Jodid**	mg/l	-	-	-

< = unter vorgegebener Bestimmungsgrenze  
µ = millionstel Teil  
\*\*Sonderbestimmung  
\*Von den 128 untersuchten Pflanzenschutzmitteln waren alle unter der Bestimmungsgrenze von 0,02 bzw. 0,05 µg/l

**Beurteilung Labor Dr. Feierabend, Überlingen/Bodensee vom 03.08.2023:**  
Die bakteriologische Trinkwasseruntersuchung ergab einwandfreie Befunde der mikrobiologischen Beschaffenheit des Trinkwassers, sodass kein Grund zu einer Beanstandung gemäß Anlage 1 vorliegt.  
Die gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf die höchstzulässigen Mengen der untersuchten Parameter der Anlage 2 und 3 der Trinkwasserverordnung vom 03.01.2018 werden von den untersuchten Wasserproben alle erfüllt. Desgleichen erfüllen die untersuchten Rohwasserproben die gesetzlichen Bestimmungen der Verordnung zur Eigenüberwachung von Wasserversorgungsanlagen (EUV).  
In Bezug auf den pH-Wert und das Kalzitlösevermögen genügt das untersuchte Reinwasser den gesetzlichen Auflagen der Anlage 3 Nr. 18 der Trinkwasserverordnung. Es handelt sich um minimal kalkabscheidendes Wasser.  
Der Nitratwert mit 13,6 mg/l unterschreitet beträchtlich den Grenzwert (50 mg/l) und darüber hinaus auch erkennbar den Richtwert von (25 mg/l).  
Der Uranwert liegt bei 0,0011 mg/l und ist somit um den Faktor 10 geringer als der Grenzwert der Trinkwasserverordnung.  
Erfreulicherweise konnten keine Stoffe zur Pflanzenbehandlung und Schädlingsbekämpfung (PSM) festgestellt werden.  
Die Gesamthärte beträgt 17,0°dH und entspricht demnach dem Härtebereich hart.  
Das Wasser entspricht den Anforderungen der Trinkwasserverordnung vom Mai 2001 in jeder Hinsicht und ist als Trinkwasser gut geeignet.  
Ihre Stadtverwaltung

## Service

### STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN Öffnungszeiten

Bitte vereinbaren Sie für Angelegenheiten, die das Bürgerbüro betreffen, vorab einen Termin. Die Termine können komfortabel über die Homepage der Stadt unter [www.voehringen.de](http://www.voehringen.de) reserviert werden. Selbstverständlich können diese auch weiterhin telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden.

Für Angelegenheiten, die die übrigen Fachbereiche der Stadtverwaltung betreffen, besteht ebenfalls die Möglichkeit, terminliche Absprachen zu treffen.

#### ► RATHAUS VÖHRINGEN

Hettstedter Platz 1, Vöhringen

#### Bürger- und Sozialbüro

Montag – Donnerstag 08:00 – 12:30 Uhr  
Freitag 08:00 – 12:00 Uhr  
Montag 14:00 – 16:00 Uhr  
Donnerstag 14:00 – 18:00 Uhr

#### Weitere Ämter

Montag – Freitag 08:00 – 12:00 Uhr  
Montag 14:00 – 16:00 Uhr  
Donnerstag 14:00 – 18:00 Uhr  
Dienstag-/Mittwochnachmittag geschlossen

► Tel.Nr.: 073 06/96 22-0

► E-Mail: [stadtverwaltung@voehringen.de](mailto:stadtverwaltung@voehringen.de)

► Online: [www.voehringen.de](http://www.voehringen.de)

(Startseite „Terminvereinbarung“)

► Direktwahlnummern der Ämter und weiterer städtischer Einrichtungen siehe unter:

► [www.voehringen.de](http://www.voehringen.de)

► Rubrik: Bürgerservice & Politik

#### ► JUGENDHAUS VÖHRINGEN

Illerstraße 10, Vöhringen

Montag – Dienstag 10:00 – 18:30 Uhr

Mittwoch – Donnerstag 12:00 – 20:30 Uhr  
Freitag 15:00 – 22:30 Uhr

#### Das JuHa ist vom 31.07. bis 08.09.2023 geschlossen.

► Tel.Nr.: 073 06 / 54 50  
► Fax: 073 06 / 92 48 13  
► Mobil: Thomas Köhler 01 51 / 12 50 09 21  
Günter Hiller 01 51 / 12 50 09 20  
► E-Mail: [jugendhaus@voehringen.de](mailto:jugendhaus@voehringen.de)  
► FB: JuHa Vöhringen  
► IG: JuHa Vöhringen

#### ► STADTBÜCHEREI VÖHRINGEN

Kirchplatz 3, Vöhringen

Dienstag 10:00 – 12:00 Uhr  
und 15:00 – 18:00 Uhr

Mittwoch 15:00 – 17:00 Uhr

Donnerstag 15:00 – 17:00 Uhr

Die Stadtbücherei Vöhringen ist in den Sommerferien vom 17.08. – 11.09.2023 geschlossen.

► Online: [www.stadtbuecherei.voehringen.de](http://www.stadtbuecherei.voehringen.de)  
► E-Mail: [info@stadtbuecherei.voehringen.de](mailto:info@stadtbuecherei.voehringen.de)  
► Tel.Nr.: 073 06 / 92 45 13 während Öffnungszeiten

#### Bestell- und Abholservice

telefonisch oder per E-Mail  
aus Medienkatalog (Bücher, Zeitschriften, Videos)

#### ONLEIHE digitaler Medien

eBooks, ePaper, eAudio, eLearning  
► Online: [www.leo-sued.de](http://www.leo-sued.de)

#### ► KOMPOSTIERANLAGE „BIRKACH“ und RECYCLINGHOF

Birkach 1, Vöhringen

#### Sommeröffnungszeiten

01.04.2023 bis 31.10.2023

Dienstag 09:00 – 13:00 Uhr  
Donnerstag, Freitag 13:00 – 17:00 Uhr  
Samstag 09:00 – 16:00 Uhr

## WO IST WAS LOS IN VÖHRINGEN? VERANSTALTUNGSKALENDER

ONLINE ►



Datum/Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
23.08.2023 18:00 Uhr	Podiumsdiskussion „Hightech & Heimat – Wo steht Bayern?“	Hanns-Seidel-Stiftung e.V.	Vöhlingschloss Illertissen
03.09.2023 14:00 – 17:00 Uhr	Museumsöffnung	Verein der Vöhringer Stadt- und Industrie- geschichte e.V.	Stadtmuseum Vöhringen Ulmer Str. 25, Vöhringen
09.09.2023 20:00 Uhr	Kein Platz für Liebe, eine Farce von Anthony Marriot und Bob Grant	Spectaculum04	Josef-Cardijn-Haus Vöhringen

Veranstaltungen in Vöhringen können über die Homepage der Stadt unter [www.voehringen.de](http://www.voehringen.de) gemeldet werden.

## Vereinsnachrichten

### SCHÖNSTATTFAMILIE VÖHRINGEN

**Auftanktage  
für Mütter und ihre Kinder**

**Thema: Du bist ein Ton  
in Gottes Melodie!**

**Memhölz, 06. September 2023**

Mütter mit ihren Kindern aus der Diözese Augsburg werden zur jährlichen Ferienzeit eingeladen. In herrlicher Landschaft die Ferientage genießen und Auftanken für den Alltag und für das neue Schul- oder Kindergartenjahr ist angesagt! Einfach da sein – ankommen bei sich selbst und Gott begegnen.

In einem bunten Programm erleben die Kinder altersgemäße Impulse, Bastel- und interessante Kreativ-Angebote. Manche Programmpunkte sind für Mütter separat, damit diese den Klang der eigenen Persönlichkeit tiefer entdecken, sich selbst und anderen wertschätzend begegnen, dem Sinn der eigenen Lebensmelodie mehr auf die Spur kommen und die Lebensfreude zu den Kindern wieder neu stärken.

**Wann: Mittwoch, 06.09.2023 –  
Freitag, 08.09.2023**

**Wo: Haus der Familie  
Schönstatt auf'm Berg,  
87448 Memhölz – Waltenhofen  
im Allgäu**

#### Anmeldung: ERFORDERLICH

bis 27.08. bei Sr. Bernadett-Maria Schenk

Tel.Nr.: 0151/55926490

E-Mail: [sr.bernadett-maria@s-ms.org](mailto:sr.bernadett-maria@s-ms.org)

Leitung des Programmes hat Sr. Bernadett-Maria Schenk aus Oberkirch, welche auch über sämtliche Kosten und Details informiert. Das Team der Familie Hänel aus Illerberg begleitet die Tage in bewährter begeisternder Erfahrung.

Eine Einladung im Format eines Flyers kann zudem heruntergeladen werden unter:

► [www.schoenstatt-memhoelz.de](http://www.schoenstatt-memhoelz.de) (Termine)

## KOLPINGSFAMILIE VÖHRINGEN

**Ausflug nach Höchstädt  
an der Donau  
07. September 2023**

Bahnfahrt nach Höchstädt/Donau mit Stadtführung durch die örtliche Kolpingsfamilie Höchstädt.

**Wann: Donnerstag, 07.09.2023  
08:15 Uhr**

**Wo: Bahnhof Vöhringen  
(Abfahrt 08:46 Uhr)**

#### Anmeldung: ERFORDERLICH

beim Vorsitzenden Bruno Scherbr

bis zum 28.08.2023

## Bekanntmachungen der Stadt

### BRK-BEREITSCHAFT VÖHRINGEN ERHÄLT SPENDENSCHECK



50% der Ticket-Einnahmen vom erfolgreichen Jubiläums-Open-Air-Konzert werden einem guten Zweck zugeführt

Im Zuge der Festivitäten zum Jubiläum 875 Jahre Vöhringen fand am 05.07.2023 in Vöhringen auf dem Festplatz Wasserachse ein Jubiläums-Open-Air-Konzert mit der über-regional angesagten Mittelalter-Rock/Metal-Band Feuerschwanz, den Vöhringer Punk-Rockern Die Taucher und der Southern-fueled Metal 'n' Roll-Band 5 Horse Rodeo statt, welches mit über 2.400 Zuschauern bestens besucht war und für fantastische Stimmung und gediegenes Festival-Flair in der Vöhringer Innenstadt sorgte.

Wie bereits im Vorfeld von der Stadt Vöhringen als Veranstalter angekündigt wurde, sollte die Hälfte der Einnahmen aus dem Ticket-Verkauf einem guten Zweck zugeführt werden.

Mit großer Freude nahm nun am Mittwoch, den 09. August die neue Leiterin der Bereitschaft Vöhringen des Bayerischen Roten Kreuzes, Lena Holzhauser, einen von Bürgermeister Michael Neher überreichten Spendenscheck über 12.220 Euro entgegen, nachdem sich vor einiger Zeit das Festkomitee für eine Unterstützung eben jener Vöhringer Blaulichtorganisation ausgesprochen hatte.

### Landkreis Neu-Ulm unterstützt Spendenaktion

Mit enthalten in diesem Betrag ist mit 500 Euro ein Geschenk des Landkreises Neu-Ulm an die Stadt Vöhringen zu ihrem Jubiläum 875 Jahre Vöhringen, welches – wie vorab mit dem Landkreis vereinbart – auch als Spende an die Vöhringer Bereitschaft weitergereicht werden soll.

### BRK-Bereitschaftsleiterin zeigt sich dankbar

Der stattliche fünfstellige Spendenbetrag soll in die Anschaffung eines dringend benötigten neuen Mannschaftstransportwagens mit einfließen, nachdem der letzte bereits vor sechs Jahren altersbedingt aufgegeben werden musste.

„Vielen Dank im Namen aller Helfer der Bereitschaft Vöhringen. Die großzügige Spende ist ein wichtiger Baustein, um die Rot-Kreuz-Tätigkeit hier in Vöhringen voranzubringen.“, so Lena Holzhauser im Zuge der Spendenscheckübergabe.



v.l.n.r.: Michael Holzhauser (Bereitschaftsarzt), Lena Holzhauser (BRK-Bereitschaftsleiterin Vöhringen) und Bürgermeister Michael Neher

## Service

### GESUCHT – GEFUNDEN

#### Fundbüro der Stadt Vöhringen

Wie oft sucht man nach Dingen und weiß nicht mehr, wo man sie hingelegt hat. Ein Glück, wer sie schnell wiederfindet. Schwieriger wird es jedoch, wenn man etwas verloren hat und sich nicht mehr erinnert – es einfach nicht mehr findet. Was tun? In diesem Fall lohnt für den Eigentümer ein Anruf beim städtischen Fundamt in der Hoffnung, dass ein ehrlicher Finder den Gegenstand im Bürgerbüro der Stadt Vöhringen abgegeben hat. Wird der abgegebene Fundgegenstand nicht innerhalb einer bestimmten Frist abgeholt, steht in der Regel dem Finder das Fundstück zu. Es lohnt sich also in jedem Fall, ehrlich zu sein.

#### AKTUELLE FUNDGEGENSTÄNDE

- Polnischer Personalausweis

#### FUNDAMT

- Tel.Nr.: 07306/9622-0
- www.voehringen.de
- Quicklink: Fundbüro



### JEDEN SAMSTAGVORMITTAG

#### Frische Produkte auf dem Vöhringer Wochenmarkt



**VÖHRINGER WOCHENMARKT**  
samstags 07:00 – 12:00 Uhr  
vor dem Kulturzentrum Vöhringen

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN UND DIENSTE

Feuer, Rettungsdienst, Erste Hilfe	112 *
Überfall, Verkehrsunfall	110 *
Giftnotruf München	089/1 92 40
Geldkartensperrung	116 116 *
Polizei Illertissen	073 03/96 51 - 0
Stadt Vöhringen	073 06/96 22 - 0

#### MEDIZINISCHE BEREITSCHAFTSDIENSTE

Ärztl. Bereitschaftsdienst	116 117 *
Krankentransport	082 82/19 222
Stiftungsklinik Weißenhorn	073 09/87 00
Donauklinik Neu-Ulm	07 31/80 40

#### TECHNISCHE BEREITSCHAFTSDIENSTE

Gas SWU	07 31/600 00
Energie-Störungsstelle	08 00/539 63 80
Strom, LEW	08 00/539 63 80
Wasserwerk Vöhringen	01 51/12 50 09 76

#### SOZIALE BERATUNGSSTELLEN

Sozialpsychiatrischer Dienst Neu-Ulm, Fachl. Hilfen bei seelischen Problemen	07 31/7 34 24
Stadtjugendpflege und JuHa Vöhringen	01 51/12 50 09 21 01 51/12 50 09 20
Drogenberatung Drob Inn Vöhringen für Menschen ab 14 Jahren	01 60/95 41 98 64
Hospizgruppe St. Elisabeth Vöhringen der Caritas	01 51/61 16 04 83 073 06/96 77 - 2 35
Integration von Flüchtlingen	
Migrations-/Asylsozialberatung (Diakonie):	0 172/8 14 20 93
Freundeskreis Asyl Vöhr.:	0 162/5 81 30 37
Lacrima – Zentrum für trauernde Kinder Ulm/Neu-Ulm	07 31/3 78 60 02 45
Suchtberatung Diakonie Alkohol, Glücksspiel Medien, Medikamente für Menschen ab 18 Jahren	07 31/7 04 78 50

Weißer Ring	11 60 06 *
Telefonseelsorge	0 800/111 0 111 oder 111 0 222
Krisendienst Schwaben	08 00/655 30 00
Krisenchat 24/7 für junge Menschen bis 25	www.krisenchat.de
Hilfetelefon	
Gewalt gegen Frauen	08 00/11 60 16
Sexueller Missbrauch	08 00/225 55 30
Nummer gegen Kummer: ► Kinder/Jugendliche ► Eltern	116 111 * 08 00/111 05 50

#### CORONAVIRUS

Corona-Hotline	089/12 22 20 116 117* *ohne Vorwahl
----------------	--

## IMPRESSUM



### Verantwortlich im Sinne des Presserechts:

Stadt Vöhringen  
Hettstedter Platz 1  
Michael Neher, Erster Bürgermeister

**Texte** – Stadt Vöhringen keine Gewähr für Veröffentlichungen/Texte in den Rubriken „Bekanntmachungen anderer Behörden und Einrichtungen“, „Verbandsnachrichten“ sowie „Veranstaltungshinweise“. Redaktionelle Änderungen bleiben vorbehalten. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht nicht.

**Bilder** – Stadt Vöhringen/lizenzfrei, sofern nicht anders angegeben

- ONLINE-Version: www.voehringen.de
- Quicklink: Amtsblatt
- E-Mail: stadtverwaltung@voehringen.de
- FB: voehringen.bayern
- IG: voehringen.bayern
- Tel.Nr.: 073 06/96 22 - 0

#### Redaktionsschluss

- für Berichterstattung:
- montags in der Woche der Veröffentlichung bis 08:00 Uhr
  - E-Mail: amtsblatt@voehringen.de